

Erich Kästner,  
Parolas maljuna sinjoro

*tradukita de Horst Michling*

Argiope-informo:

La aspekto de tiu ĉi versio estas barita.

Supozeble la aŭtoro decidis tion.

*Traduko de la Germana poemo "Ein alter Herr spricht" de ERICH KÄSTNER (\*1899-02-23 – †1974-07-29) en Esperanton de HORST MICHLING (\*1909-03-25 – †2003-06-27) en 1959.*

*Arg-501-981 (2009-12-21 19:32:05)*

*En la revuo "Heroldo", n-ro 16 (1294), paĝo 3, le-  
geblas jena rimarkigo: "Tiu traduko de Horst Mich-  
ling (Göttingen, Germanujo) ricevis la unuan pre-  
mion en la branĉo por tradukita poezio okaze de  
la Belarta konkurso de la Universala Esperanto-  
Kongreso en Varsovio 1959" (laŭ informo de s-ro  
Lars Kromann, Stenbrydervej 6, Værløse, DK-4640  
Fakse, Danio). Laŭ informo de s-ro d-ro Axel Witt-  
mann s-ro Dipl.-ing. Horst Michling estis fondin-  
to kaj afer-guidanto de la germana "Gauss-Asocio",  
kies estro nun estas s-ro d-ro Axel Wittmann (Obere  
Mühlenstr. 7, D-37124 Rosdorf, Germanio). Vidu  
la retejon [http://www.math.uni-hamburg.de/  
spag/ign/gauss/gaussges.html](http://www.math.uni-hamburg.de/spag/ign/gauss/gaussges.html).*

Erich Kästner,  
Ein alter Herr spricht

Argiope-informo:

La aspekto de tiu ĉi versio estas barita.

Supozeble la aŭtoro decidis tion.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas ERICH  
KÄSTNER (\*1899-02-23 – †1974-07-29).*

*Arg-501-979 (2009-12-07 19:18:32)*

*Pri la poete Erich Kästner vidu la retejon  
[http://eo.wikipedia.org/wiki/Erich\\_K%C3%A4stner](http://eo.wikipedia.org/wiki/Erich_K%C3%A4stner).*